



**PERMOHONAN PENGIMPORAN KERATAN BUNGA SEGAR**  
**APPLICATION FOR IMPORT OF FRESH CUT FLOWER**

**A. PERMOHONAN PENGIMPORAN**  
**APPLICATION OF IMPORTATION**

1. Selaras dengan **Akta Kuarantin Tumbuhan 1976, Peraturan-Peraturan Kuarantin Tumbuhan 1981 dan *International Standards for Phytosanitary Measures (ISPM) No.2 dan 11 (Pest risk analysis for quarantine pests, including analysis of environmental risks and living modified organisms)***; semua pengimportan **artikel terkawal, tumbuhan dan produk tumbuhan** dalam keadaan di bawah akan terlebih dahulu dijalankan **Analisis Risiko Perosak (Pest Risk Analysis, PRA)** : *Accordance to Plant Quarantine Act 1976, Plant Quarantine Regulations 1981 and International Standards for Phytosanitary Measures (ISPM) No. 2 and 11 (Pest risk analysis for quarantine pests, including analysis of environmental and living modified organisms); all importation of regulated articles, plants and plant products in the following instances will be conducted Pest Risk Analysis (Pest Risk Analysis, PRA) first:*

- i. Komoditi baru, yang belum pernah import dari mana-mana negara;  
*New commodities, which have never been imported from any country;*
- ii. Pengimportan dari negara selain daripada negara yang telah dibenarkan pengimportan sebelumnya;  
*Importation from the countries other than the country that already allowed in the system;*
- iii. Bentuk komoditi baru;  
*New description form;*
- iv. Semakan syarat-syarat pengimportan sedia ada apabila terdapat maklumat baru yang menunjukkan syarat-syarat pengimportan sedia ada tidak memenuhi keperluan Sanitary & Phytosanitary (SPS) Negara;  
*Revising the existing import conditions when there is new information indicating the import conditions do not comply with the existing Sanitary & Phytosanitary (SPS) of the country;*
- v. Terdapat pemintasan samada perosak kuarantin dan bukan kuarantin termasuk artikel terkawal dan lain-lain *contaminant* di pintu masuk - pengimportan daripada pengimport yang tidak mematuhi syarat-syarat pengimportan akan digantung sementara;  
*Interception either quarantine or non-quarantine pests, including regulated articles or other contaminant at the point of entry - the importation who not comply with the import requirements will be suspended temporarily;*  
atau;  
*or;*
- vi. Terdapat laporan kemerebakkan perosak kuarantin di negara pengeksport - semua pengimportan konsainan tersebut dari negara pengeksport yang terlibat akan digantung serta-merta.  
*There are reports on spreading of quarantine pests in the exporting country - all imported consignment from the concerned exporting country will be suspended immediately.*

Oleh yang demikian, bagi menentukan kelulusan sesuatu permohonan pengimportan, Jabatan Pertanian perlu mendapatkan **Teknikal Dokumen** termasuk senarai perosak dari **Pihak Berkuasa Kuarantin Negara Pengeksport (National Plant Protection Organization, NPPO)** untuk menjalankan PRA. Ini bertujuan untuk memastikan sesuatu pengimportan itu tidak membawa risiko kemasukan perosak asing berbahaya ke negara ini yang boleh menjejaskan sektor pertanian, perhutanan serta mengancam industri hiliran yang berpotensi eksport yang penting bagi pembangunan negara secara langsung atau tidak langsung.

*Therefore, in determining an application for approval of importation, the Department of Agriculture (DOA) will request the technical documents, including a list of quarantine pests from Authority Exporting Countries (National Plant Protection Organization, NPPO) to conduct a PRA. This is to ensure the importation does not carry any risks of harmful foreign pests into the country that could affect agriculture, forestry and threaten downstream that have significant potential to export for the development of the country, directly or indirectly.*

2. Semua organisasi/pengimport/pengeksport/agen penghantar atau mana-mana individu yang berminat untuk mengimport artikel terkawal, tumbuhan dan produk tumbuhan adalah **DINASIHATKAN** untuk menghantar **surat rasmi permohonan pengimportan untuk tindakan selanjutnya yang mengandungi maklumat-maklumat seperti berikut :**

*All organizations/importer/exporter/agent of the sender or any person who is interested to import regulated articles, plants and plant products are ADVISED to send a formal letter of application importation for further action to contain the following information:*

Bil. No.	MAKLUMAT-MAKLUMAT YANG DIPERLUKAN DARIPADA ORGANISASI/PENGIMPORT/PENGEKSSPORT/AGEN PENGHANTAR ATAU MANA-MANA INDIVIDU <i>INFORMATION REQUIRED FROM ORGANIZATION/IMPORTER/EXPORTER/FORWARDING AGENT OR ANY OTHER INDIVIDUALS</i>	Tandakan (v) jika berkaitan TICK (v) IF RELATED
1.	Nama dan alamat penuh pengimport (No. Tel., No. Faks, E-mail) <i>Importer's name and full address (Tel. No., Fax. No., E-mail)</i>	
2.	Nama dan alamat agen penghantar (No. Tel., No. Faks, E-mail) <i>Forwarding agent's name and full address (Tel. No., Fax. No., E-mail)</i>	
3.	Nama dan alamat penuh pengeksport (No. Tel., No. Faks, E-mail) <i>Exporter's name and full address (No. Tel., No. Faks, E-mail)</i>	
4.	Nama saintifik/nama botanikal (genus dan spesies) konsainan/komoditi/produk tersebut <i>Scientific name/Botanical name (genus and species) consignment/commodity/product.</i>	
5.	Nama biasa konsainan/komoditi/produk <i>Common name consignment/commodity/product</i>	
6.	Negara asal <i>Country of origin</i>	
7.	Tempat asal konsainan/komoditi/produk yang ingin diimport (nama penuh dan alamat ladang/nurseri atau sumber konsainan/komoditi/produk tersebut diperolehi/didapati di negara pengeksport) <i>Origin place of consignment/commodity/product which want to import (name and full address of plantation/nursery or source of consignment/commodity/product obtain in the exporting</i>	

	<i>country)</i>	
8.	Bentuk pengimportan (contoh biji benih/buah segar/anak benih pokok dan lain-lain lagi) <i>Description form of consignment/commodity/product to import (example seeds/fresh fruits/seedlings and others)</i> <b>KERATAN BUNGA SEGAR BUKAN UNTUK DI TANAM/ FRESH CUT FLOWER NOT FOR PLANTING</b>	
9.	Organisma terubahsuai genetik <i>Genetically modified organism (GMO)/Living Modified Organism (LMO)</i>	
10.	Tarif kod kastam <i>Custom Tariff Code (HS Code)</i>	
11.	Gambar konsainan/komoditi/produk <i>Picture of consignment/commodity/product</i>	
12.	Bahan pembungkus konsainan/komoditi/produk <i>Packaging material for consignment/commodity/product (example gunny jute/plastic bag or others)</i>	
13.	Ketinggian anak benih pokok (kurang daripada 18 inci) jika berkaitan <i>Height of seedling (less than 18 inches) if related</i>	
14.	Tujuan pengimportan (makanan manusia/tanam/pemprosesan/ makanan haiwan dan lain-lain lagi) <i>Purpose of importation (human consumption/planting/processing/animal feed/research/commercial and others)</i>	
15.	Kuantiti yang ingin diimport <i>Quantity to be imported</i>	
16.	Kekerapan pengimportan akan dijalankan setahun <i>The frequency of importation will be conducted annually</i>	
17.	Pintu masuk di Malaysia <i>Entry point at Malaysia</i>	
18.	Kaedah pengangkutan (melalui darat/laut/udara) <i>Modes of transport (by land/sea/air)</i>	
19.	Kaedah pengimportan (kargo/kurier/hand carry) <i>The method of importation (cargo/courier/hand carry)</i>	
20.	Kaedah penyimpanan konsainan/komoditi/produk sepanjang tempoh pengeksportan <i>Storage methods for imported consignment /commodities/ products throughout the exportation process</i>	
21.	Jarak (km) dari tempat akhir konsainan disimpan setelah rawatan kuarantin/pembungkusan dijalankan di negara pengeksport sehingga ke pintu keluar dan kaedah pengangkutan <i>Distance (km) from the last place where consignment is stored after quarantine</i>	

	<i>treatment/packaging been carried out in the exporting country up to the exit point and the means of transport.</i>	
22.	Alamat akhir gudang/premis penyimpanan di Malaysia (Cth : Kawasan <i>Free Trade Zone</i> , FTZ) <i>Final address warehouse/storage premises in Malaysia (e.g.: The Free Trade Zone, FTZ)</i>	
23.	Bagi tujuan penanaman nama dan alamat penuh tempat tersebut (ladang/nurseri di Malaysia) <i>For the purpose of planting, the full name and address of the (farm/nursery in Malaysia)</i>	
24.	<p>Proses kerja atau carta alir dari peringkat awal sehingga ke proses akhir pengeksportan konsainan/komoditi/produk tersebut di pintu keluar negara pengeksport dan pintu masuk ke Malaysia iaitu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tempat asal konsainan/komoditi/produk tersebut diperolehi di negara pengeksport (ladang/nurseri/kilang/premis/makmal)</li> <li>• Tempat pengumpulan</li> <li>• Tempat makmal</li> <li>• Tempat pemprosesan</li> <li>• Tempat pembungkusan</li> <li>• Tempat penyimpanan konsainan/komoditi/produk disimpan sebelum dan selepas rawatan kuarantin di negara pengeksport dijalankan sehingga konsainan/komoditi/produk dihasilkan atau diperolehi di negara pengeksport.</li> <li>• Sila lampirkan maklumat dan gambar yang berkaitan</li> </ul> <p><i>Flow chart/work process from the initial stage to the end process of export consignment/commodity/product at the exit point of the exporting country and the entry point of Malaysia, namely:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Place of origin of the consignment/commodity/product is obtained in exporting countries (farm/nursery/plant mill/premises/lab)</i></li> <li>• <i>Collection centre</i></li> <li>• <i>Laboratory centre</i></li> <li>• <i>Processing centre</i></li> <li>• <i>Packaging centre</i></li> <li>• <i>Storage place for consignment/commodity/product is stored before and after quarantine treatment in the exporting country is carried out till the consignment/commodities/products are produced or obtained at the exporting country.</i></li> <li>• <i>Please attach together the relevant information and pictures.</i></li> </ul>	
25.	Rekod ladang <i>Field/plantation record</i>	
26.	Jenis rawatan yang dijalankan ke atas konsainan/komoditi/produk di negara pengeksport <i>Type of treatment carried out on consignment /commodity/ product in the exporting country.</i>	
27.	Tempoh perjalanan (bil. hari) dari tarikh pengeksportan di pintu keluar negara pengeksport sehingga ke tarikh tiba di pintu masuk di Malaysia <i>The travel duration (no. of days) from the date of exportation at the exit point of the exporting country to the arrival date at the entry point in Malaysia.</i>	
28.	Salinan Kastam K1 – untuk kes yang pernah diimport sebelum ini <i>Copy of Custom K1 – for specific case whereby the importation of the consignment /commodity/product had been imported before this.</i>	

29.	Certificate of Origin (COO) – Sijil negara asal <i>Certificate of Origin (COO) - Certificate of country of origin</i>	
30.	Salinan sijil Fitosanitasi (Phytosanitary Certificate, PC) dari NPPO pengeksport untuk kes nama saintifik/nama botanikal (genus spp.) <i>A copy of Phytosanitary Certificate (PC) from NPPO exporting country for the case of scientific name/botanical name (genus spp.)</i>	
31.	Transit (sila nyatakan negara seterusnya) <i>Transit (please specify the next country)</i>	
32.	Pengimportan semula (reexport) (sila nyatakan negara seterusnya) <i>Importation of (re-export) (please specify the next country)</i>	
33.	Negara Pengimport (selain Malaysia) <i>Importing country (other than Malaysia)</i>	
34.	Jabatan Pertanian berhak mendapatkan lain-lain maklumat tambahan yang berkaitan. <i>DOA have a right to request other related additional informations.</i>	

**Nota :**

*Note:*

1. Jabatan Pertanian TIDAK AKAN MEMPROSES mana-mana permohonan pengimportan tumbuhan, produk tumbuhan dan artikel terkawal yang tidak lengkap diberikan oleh organisasi/pengimport/pengeksport/agen penghantar atau mana-mana individu.  
*Agriculture Department will not process any application importation of plants, plant products and regulated articles which are incomplete given by the organization / importer / exporter / forwarding agent or any individual.*
2. Pemohon perlu menghantar surat permohonan rasmi, borang PRA dan maklumat tambahan untuk tujuan penyelidikan secara hard copy. Permohonan akan TERBATAL sekiranya Jabatan Pertanian tidak menerima sebarang maklumat permohonan yang lengkap dalam tempoh masa 6 bulan dari tarikh penerimaan borang permohonan.  
*The applicant must submit a formal application letter, PRA forms and additional information for the purposes of research for a hard copy. Applications will be VOID if the Agriculture Department had not received any information to complete the application within 6 months from the date of receipt of the application form.*
3. Tempoh PRA adalah 6 – 24 bulan bergantung kepada teknikal dokumen yang diterima daripada Pihak Berkuasa Kuarantin Negara Pengeksport (National Plant Protection Organization, NPPO) dan maklumat-maklumat tambahan yang diperolehi daripada organisasi/pengimport/pengeksport/agen serta literature finding.  
*The PRA is 6-24 months depending on the technical documents received from the Authorities Quarantine Exporting Countries (National Plant Protection Organization, NPPO) and additional information obtained from the organization / importer / exporter / agency and finding literature.*

4. Kelulusan permohonan pengimportan tumbuhan, produk tumbuhan dan artikel terkawal tertakluk kepada keputusan Jawatankuasa Analisis Risiko Perosak (Pest Risk Analysis, PRA).  
*Approval of importation of plants, plant products and regulated articles subject to the decision of the Pest Risk Analysis (Pest Risk Analysis, PRA).*
5. Jabatan Pertanian akan mengenakan penalti kepada organisasi/pengimport/pengekspor/agen penghantar atau mana-mana individu sekiranya organisasi/pengimport/pengekspor/agen penghantar atau mana-mana individu membatalkan permohonan pengimportan atau apa-apa sebab yang tidak munasabah.  
*DOA may impose a penalty on the organization / importer / exporter / agent of the sender or any individual if the organization / importer / exporter / agent of the sender due to cancelling the application for unreasonable reason.*
6. Sebarang pertanyaan atau untuk mendapatkan maklumat lanjut, boleh menghubungi talian hotline 03 – 2030 1500 (Unit Kawalan Import & PRA) atau e-mel [pradoamy13@gmail.com](mailto:pradoamy13@gmail.com) dan no. faks 03 – 2697 7164. Sebarang surat-menyurat boleh dihantar kepada:  
*Any inquiries, please contact the hotline 03 – 2030 1500 (PRA Import & Control Unit) or email [pradoamy13@gmail.com](mailto:pradoamy13@gmail.com) and fax no. 03 – 2697 7164. Any correspondence can be sent to:*

Pengarah,  
Bahagian Biosekuriti Tumbuhan,  
Aras 2, Wisma Tani,  
Jalan Sultan Salahuddin,  
50632 Kuala Lumpur.  
(U/P : Ketua Penolong Pengarah, Unit Kawalan Import & PRA)

*Director,  
Plant Biosecurity Division,  
Level 2, Wisma Tani,  
Jalan Sultan Salahuddin,  
50632 Kuala Lumpur  
(U / P: Principal Assistant Director of the Import & PRA Control Unit)*